

(Français)

La violence domestique

Définition

La violence domestique représente toute forme de violence physique ou psychologique commise par un membre d'une communauté vivant sous le même toit, envers un autre membre.



Qu'est-ce que la « violence physique » ?

Il s'agit de coups et blessures portés envers d'autres personnes. Exemples : bousculades à répétition, gifles, coups de poing, rapports sexuels forcés, violence financière, entre autres.



Qu'est-ce que la « violence psychologique » ?

Il s'agit d'un ensemble entre insultes et toute emprise/manipulation faite envers une personne. Comme par exemple : rabaisser la personne avec des gros mots ou autres paroles, remettre en cause sa perception de la réalité, interdictions sous peine de crises, entre autres.

Il existe d'autres formes de violence, telles que les violences sexuelles ou financières entre autres.

Au Luxembourg

La violence n'est pas acceptable et elle est punie par la loi.

Toute personne a le droit de vivre en sécurité et d'être protégée. Cette protection continue dans le domicile.

En cas de faits de violence, la police peut intervenir, constater les faits et le cas échéant écarter la personne violente. Suite au rapport de la police, le parquet prononce alors une expulsion de 14 jours.

L'expulsion peut être prolongée de maximum 3 mois à la demande de la victime auprès du juge aux affaires familiales. La personne violente peut faire un recours contre cette demande de prolongation.

Tout au long de l'expulsion, l'auteur de violence ne peut ni contacter la victime ni s'approcher du domicile commun.

La victime sera contactée par un service d'aide aux victimes.

Victime

Si vous êtes victime de violence et que vous ne savez pas quoi faire, il existe plusieurs services d'information et de consultation au Luxembourg pour femmes, hommes, adolescentes, adolescents (et enfants) dont voici quelques exemples :

- Service Vivre sans violence (VISAVI) de l'asbl « Femmes en détresse » (pour femmes)

2, rue du Fort Wallis

L-2714 Luxembourg

Tél: 49 08 77-1

Email: visavi@fed.lu

- InfoMann (pour hommes)

5, Cour du Couvent

L-1362 Luxembourg

Tél. : 274 965

Email : info@infomann.lu

- S-PSYEA- Service Psychologique pour Enfants et Adolescent(e)s victime de violence domestique

Tél: 26 48 20 50

E-mail: psyea@fed.lu

- Kanner-Jugend Telefon/ helpline violence

Tél: 116111

- Helpline violence

Tél: 2060 1060

E-mail: info@helpline-violence.lu

Contact: 7jours /7 de 12h00-20h00

Pour plus d'informations à ce sujet, vous pouvez consultez les sites internet suivants :

- <http://violence.lu/>
- <https://fed.lu/wp/>

- SMS urgence

Les personnes malentendantes, sourdes ou atteintes de troubles de la parole peuvent appeler à l'aide en cas d'urgence en envoyant un SMS aux numéros d'urgence 122 et 113.

Si vous êtes victime ou témoin de violence et que vous souhaitez que la police intervienne, vous devez contacter les services de la police au 113.

Si vous êtes victime de violence physique, mais que vous n'êtes pas prête à porter plainte, vous pouvez recourir au service UMEDO. Ce service établit un constat médical des blessures visibles et peut prélever des traces biologiques pour conserver les preuves en vue d'une éventuelle poursuite judiciaire ultérieure.

Contact 24H/24 7 jours/7

Tél: (+352) 621 58 80 80

info@umedo.lu

Auteur/Autrice

Si vous êtes auteur/autrice de violence et que vous avez été expulsé(e), le service Riicht Eraus va vous contacter pour échanger avec vous sur ce qui vient de se passer et vous proposer des consultations. Il peut vous conseiller à trouver des alternatives pour résoudre vos conflits de manière pacifique.

13, rue de Bragance

L-1255 Luxembourg

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

Vous pouvez également les contacter directement, sans avoir été expulsé(e).

Chaque jeudi, de 8h30-11h30, le service Riicht Eraus organise une permanence située à Esch/Alzette.

Cette permanence vise à renseigner toute personne au sujet de la violence domestique mais aussi à trouver ensemble des outils pour gérer de façon pacifique des situations de crise potentiellement dangereuses.

21, rue Louis Pasteur

L-4276 Esch/Alzette

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

العنف المنزلي

التعريف

العنف المنزلي هو أي شكل من أشكال العنف البدني أو النفسي الذي يرتكبه عضو في أسرة يعيش تحت سقف واحد مع عضو آخر.



«ما هو» العنف الجسدي

إنه اعتداء على الآخرين. ومن الأمثلة على ذلك تكرار التدافع، والصفع، واللكم، والجماع القسري، والعنف المالي، وما إلى ذلك.



ما هي «الإساءة النفسية»؟

إنه مزيج من الإهانات وكل سيطرة/تلاعب بالشخص. على سبيل المثال: التقليل من شأن الشخص بالشتائم أو بكلمات أخرى، والتشكيك في تصوره للواقع، والمحظورات تحت تأثير الأزمات، من بين أمور أخرى.

وهناك أشكال أخرى من العنف، مثل العنف الجنسي أو المالي.

في لوكسمبورغ

العنف غير مقبول ويعاقب عليه القانون.

لكل فرد الحق في العيش بأمان والحماية. تستمر هذه الحماية في المنزل.

وفي حالات العنف، يُمكن للشرطة التدخل والتحري عما حدث، وإذا لزم الأمر، أن تطرد الشخص الذي يمارس العنف. بعد محضر الشرطة، يُعلن المدعي العام طرده لمدة 14 يوماً.

ويجوز تمديد فترة الطرد إلى 3 أشهر بناء على طلب الضحية (المجني عليه) إلى قاضي الأسرة. يُمكن للشخص الذي يمارس العنف استئناف طلب التمديد هذا.

وطوال فترة الطرد، لا يستطيع الجاني الاتصال بالضحية أو الاقتراب من المنزل المشترك.

سيتم الاتصال بالضحية من قبل خدمة الضحايا.

إذا كنت ضحية للعنف ولا تعرف ماذا تفعل، فهناك عدة خدمات إعلامية وإرشادية في لكسمبرغ للنساء والرجال والمراهقين (والأطفال)، بما في ذلك:

- Service Vive sans violence (VISA VI) de l'asbl « Femmes en détresse » (pour femmes)

2, rue du Fort Wallis

L-2714 Luxembourg

Tél: 49 08 77-1

Email: visavi@fed.lu

- InfoMann (pour hommes)

5, Cour du Couvent

L-1362 Luxembourg

Tél. : 274 965

Email : info@infomann.lu

- S-PSYEA- Service Psychologique pour Enfants et Adolescent(e)s victime de violence domestique

Tél: 26 48 20 50

E-mail: psyeya@fed.lu

- Kanner-Jugend Telefon/ helpline violence

Tél: 116111

- Helpline violence

Tél: 2060 1060

E-mail: info@helpline-violence.lu

Contact: 7jours /7 de 12h00-20h00

لمزيد من المعلومات، يمكنك زيارة مواقع الإنترنت:

- <http://violence.lu/>
- <https://fed.lu/wp/>

• الرسائل القصيرة الطارئة

يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع أو الصم أو يعانون من إعاقات في الكلام طلب المساعدة في حالات الطوارئ عن طريق إرسال رسالة على أرقام الطوارئ 122 و 113

إذا كنت ضحية أو شاهداً على العنف وتريد أن تتدخل الشرطة، فيجب عليك الاتصال بأجهزة الشرطة على 113.

إذا كنت ضحية للعنف الجسدي ولكنك لست مستعداً لتقديم شكوى، فيمكنك استخدام خدمة – (UMEDO) أو ميدو(. وتضع هذه الدائرة تقريراً طبياً عن الإصابات الظاهرة وقد تأخذ آثاراً بيولوجية للحفاظ على الأدلة في إجراءات قانونية محتملة في المستقبل.

الاتصال خدمة ٢٤ ساعة/طوال أيام الإِسبوع

Tél: (+352) 621 58 80 80

info@umedo.lu

إذا كنت مرتكبًا للعنف وتم طردك، فستصل بك خدمة (ريخشت إراوس – Eraus Riicht) لمناقشة ما حدث للتو وعرض عليك المشورة. يمكنها أن تقدم لك النصيحة بإيجاد بدائل لحل نزاعاتك سلمياً.

13, rue de Bragance

L-1255 Luxembourg

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

يمكنك أيضاً الاتصال بهم مباشرة، دون التعرض للطرد.

كل يوم خميس من الساعة 8:30 صباحاً حتى 11:30 صباحاً، تنظم خدمة (ريخشت إراوس – Eraus Riicht) خدمة دائمة/برمانونس في إيش سيرألزت / Alzette/Esch.

يهدف هذا الدوام/برمانونس إلى إعلام الجميع بالعنف المنزلي ولكن أيضاً لإيجاد أدوات معاً لإدارة حالات الأزمات التي يحتمل أن تكون خطيرة بشكل سلمي.

21, rue Louis Pasteur

L-4276 Esch/Alzette

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

ዘቤታዊ ዓመጽ

መግለጫ

ዘቤታዊ ዓመጽ ሓደ አባል ስድራቤት : ኣብ ልዕሊ ካልእ አባል ስድራቤት ዝግበር አካላዊ ወይ ስነ ኣእምሮአዊ ዓመጽ እዩ።



« አካላዊ-ዓመጽ » እንታይ እዩ፤

እዚ ኣብ ልዕሊ ኻልኣት ሰባት ዝወርድ መጥቃዕቲ ኮይኑ። ከም ኣብነት፡- ብተደጋጋሚ ማህሰይቲ፡ ጽፍዒት፡ ብእግርኻ ምቅላዕ፡ ብዓመጽ ዝግበር ጾታዊ-ርኩብ፡ ቍጠባዊ ዓመጽ ክጥቀስ ንኽእል እዩ።



« ስነ-ኣእምሮአዊ » ዓመጽ እንታይ እዩ፤

ኣብ ልዕሊ ሓደ ሰብ ዚወርድ ጸርፍን፡ ይኹን ምድንዳን ወይ ምቁጽጸር። ንኣብነት፡- ነቲ ሰብ ብጸርፊ ወይ ሕማቕ ቃላት ምድርባይ። ነብስ ምትእምማን ከምዘጥፍእ ብምግባር፡ ናጽነቱ ምኽላእ፡ ወዘተ.....።

ከም ጾታዊ ወይ ቍጠባዊ ዓመጽ ዝኣመሰለ ኻልእ ዓይነት ዓመጽ እውን ኣሎ።

ኣብ ላክሰምበርግ

ዓመጽ ኣብ ቅድሚ ሕጊ ቅቡል ኣይኮነን፡ ብሕጊ'ውን የቅጽዕ እዩ።



ኩሉ ሰብ መሰሉ ትሓሊሉ ፡ ብውሕስነትን ክነብር ይግባእ። እዚ ውሕስነት ኣብ መንበሪኦም ወን ክኸበረሉ ኣሎዎ።

ዓመጽ ከጋጥም ከሎ፡ ፖሊስ ጣልቃ ብምእታው ነቲ ጭብጥታት ንምርካብ ፡ ኣድላዩ እንተ ኹይኑ ድማ ነቲ ጡርጡር ካብቲ ቦታ ከልግስዎ ይኸእሉ እዮም። ድሕሪ እቲ ናይ ፖሊስ ጸብጻብ፡ ኣኸባር ሕገ ነቲ ጡርጡር ን14 መዓልታት ካብ ገዛ ክስጎግ ይገብር።

እቲ ካብ ገዛ ምሉጋግ፡ ቅድም ብጠለብ ናይቲ ግዳይ ፡ ብድሕርዚ ብናይ ዳኛ ወሳኔ ፡ እቲ ዳኛ ኣብ ስድራቤታዊ ጉዳያት ዝከታተል ቤት-ፍርዲ እዩ ዝሰሕ ፡ ከሳብ ንወርሒ ክናዋሕ ይኸእል። እቲ ጡርጡር ይግባይ ናይ ምባል መሰሉ ሓሉው እዩ።

ኣብዚ ግዜ እቲ ዝተሰገሎ ሰብ፡ ምስቲ ግዳይ ኣይራኹብን ወይ ናይ ሓባር መንበሪ እተለዎም ናብኡ-ገጹ ኣይቀርቡን።

እቲ ግዳይ ብሓደ ናይ ግዳያት ደገፍ ዝህብ ትካል ባዕሎም ይረኽቡዎ።

ግዳይ

ግዳይ ዓመጽ እንተ ኹንካ፡ እንታይ ከም እትገብር እንተዘይ ፈሊጥካ። ኣብ ላክሰምበርግ ንሰብኣይ፡ ሰበይቲ፡ መንእሰያት (ከምኡውን ቁልዑ) ዝጠቅም ዝተፈላለዩ ሓበሬታን፡ ምኽሪታትን ኣሎ። ገለ ኻብዚ ኸእ እንሆ ፡-

- Service Vive sans violence (VISAVI) ብነጻ ዝሰርሕ ማሕበር « ኣብ ሽግር ዝርከባ ደቂ ኣንስትዮ » (ንደቂ-ኣንስትዮ)

2, rue du Fort Wallis

L-2714 Luxembourg

Tél: 49 08 77-1

Email: visavi@fed.lu

- InfoMann (ንደቂ ተባዕትዮ)

5, Cour du Couvent

L-1362 Luxembourg

Tél. : 274 965

Email : info@infomann.lu



- S-PSYEA- ነቶም ግዳያት ዘቤታዊ ዓመጺ ዝኹኑ ቐልዑን፡ ዓቢይትን ዚወሃብ ስነ-አእምሮኣዊ አገልገሎት።

Tél: 26 48 20 50

E-mail: psyeya@fed.lu

- Kanner-Jugend Telefon/ helpline violence

Tél: 116111

- Helpline violence

Tél: 2060 1060

E-mail: info@helpline-violence.lu

Contact: 7jours /7 de 12h00-20h00

ብዛዕባ እዚ ኣርእስቲ፡ ንዝያዳ ሓበሬታ ፡ ነዚ ዝስዕብ ውብ-ሳይታት ክትውከሱ ትኽእሉ፡-

- <http://violence.lu/>
- <https://fed.lu/wp/>

- ዘሀዉኽ መልእኽቲ (SMS urgency)

ናይ ምስማዕ ጸገም ዘለዎም (ዝጸመሙ ወይ ናይ ምዝራብ ጸገም ዘለዎም ሰባት)፡ ብቀጽጽ 122ን 113ን ብሞባይል መልእኽቲ ብምልእኽ፡ ህጹጽ ኮነታት ከጋጥሞም ከሎ ሓገዝ ክሓቱ ይኽእሉ።

እንተ ተበዲልኩም ወይ ምስከር ናይ ዝተበደለ ሰብ እተኸንኩም እሞድማ፡ ፖሊስ እቲ ጉዳይ ክፈልጦ ደሊኻ፤ ንፖሊስ ብቁጽሪ ተሌፎን 113 ክትድዉሉ ትኽእሉ።

ግዳይ ኣካላዊ ማህሰይቲ እንተ ኹንካ ፡ ግናኽ ጥርግን ንምቕራብ ድሉው እንተዘይከውንካ፡ ነቲ ናይ UMEDO ኣገልግሎት ክትጥቀሙሉ ትኽእል ኢኻ። እዚ ኣገልግሎት ንዝርእ ስምብራትን፡ ናይ ስነ-ህይወታዊ ኣሰር (des traces biologiques) ብምዉሳድ ሕክምናዊ ጸብጻብ የዳሉ። ነቲ ኣሰር ኣብ መጻኢ ዝካየድ ሕጋዊ ጉዳያት ከም መርትዖ ክተቕርቡ ይካእል።

Contact /24 7 jours/7 : 24 ሳዓት ፡ ሰሙን ምሉእ ክፉት እዩ።

Tél: (+352) 621 58 80 80

info@umedo.lu



ተወሳኺ

ገበነኛ እንተ ኮንካ እም እንተ ተሰጊግካ አገልግሎት ሪክት ኢራስ ብዛዕባ እቲ ዘጋጠመ ንምምይያጥን ምኽሪ ንምሃብን ኪራኸበካ እዩ። ንግጭትካ ብሰላማዊ መገዲ ኸትፈትሖ ዜኸእለካ አማራጺታት ክትረከብ ኪመኸረካ ይኸእል እዩ።

13, rue de Bragance

L-1255 Luxembourg

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

ወላዒንካ ገዛ ኣይትሰጎጉ : ነዞም ትካል ክትረኸብዎም ትኸእሉ ኢኹም። ኩሉ ግዜ ሓሙስ ካብ ሰዓት 8:30 ክሳብ 11:30 ናይ ንጎ። ሺሽት ኣኸዉስ (Riicht Eras) ዝባሃል ማሕበር ኣብ ኤሽ-ሱር ኣልዘት ዝርከብ : ፐርማነንስ ሶሻል ኣገልግሎት ይህብ። ወላዒን ኣብ ናይ ከቢድ ግዜ ነዉዲ ከጋጥመኩም እንክሎ፡ ከመይ ጌርኩም ህዱእ ሃዋሁ ንኸትፈጥሩ ዝሕግዘኩም ምኽሪ ክልግሱልኩም እዮም።

21, rue Louis Pasteur

L-4276 Esch/Alzette

Tél: 2755-5800

Email: riichteraus@croix-rouge.lu

خشونت خانگی

تعریف

خشونت خانگی هر نوع خشونت فیزیکی یا روانی است که توسط یک عضو از یک جمع که زیر یک سقف زندگی می کنند، نسبت به یک عضو دیگر از آن اعمال می شود



خشونت فیزیکی چیست؟

"شامل ضرب و شتم و آسیب زدن به دیگران است. به عنوان مثال: هل دادن، سیلی زدن مکرر، ضربه با مشت، سوء استفاده جنسی، خشونت مالی و غیره.



"خشونت روانی چیست؟"

این شامل ترکیبی از توهین و تمامی تلاش هایی است که به یک شخص آسیب برساند. به عنوان مثال: تحقیر شخص با استفاده از لغات بد یا سایر کلمات، آسیب به دیدگاه او درباره واقعیت، ممنوعیت هایی با تهدید به بروز بحران و غیره

شکل های دیگری از خشونت ، مانند خشونت جنسی و خشونت مالی و غیره وجود دارند.

در لوکزامبورگ

خشونت قابل قبول نیست و پیگرد قانونی دارد.

هر فردی این حق را دارد که در امنیت زندگی کند. این محافظت در محل اقامت او نیز باید ادامه داشته باشد.

در صورت وقوع خشونت، پلیس می تواند دخالت کند، اتفاقات را ثبت کند و در صورت لزوم فرد خشن را ببرد. پس از گزارش پلیس، دادستان بنا اخراجی به مدت 14 روز صادر می کند.

اخراج می‌تواند تا حداکثر 3 ماه با درخواست قربانی از قاضی امور خانوادگی تمدید شود. فرد خشن می‌تواند در برابر این درخواست تمدید اعتراض کند.

طی تمام دوره اخراج، فرد خشونت‌آمیز نمی‌تواند با قربانی تماس گرفته و نزدیک به محل اقامت مشترک آن فرد شود.

سازمان کمک به قربانیان با قربانی تماس خواهد گرفت.

قربانی

اگر شما قربانی هستید و نمی‌دانید چه باید کار کرد، در لوکزامبورگ چندین سرویس اطلاعاتی و مشاوره‌ای برای زنان، مردان، نوجوانان (و کودکان) وجود دارد که چند مثال از آنها عبارتند از

- سرویس «زندگی بدون خشونت» (VISAVI) از انجمن «زنان در معرض خطر» (برای زنان)

rue du Fort Wallis ,2

L-2714 Luxembourg

Tél: 49 08 77-1

visavi@fed.lu :Email

- InfoMann برای مردان

Cour du Couvent ,5

L-1362 Luxembourg

Tél. : 274 965

info@infomann.lu : Email

- -S-PSYEA

سرویس روانشناسی برای کودکان و نوجوانان قربانی خشونت خانگی

Tél: 26 48 20 50

psyea@fed.lu :E-mail

- Kanner-Jugend Telefon/ helpline violence



خط تلفن خشونت (کودک و نوجوان)

Tél: 116111

خط تلفن خشونت

Tél: 2060 1060

info@helpline-violence.lu :E-mail

h00-20h0012 de 7/ jours7 :Contact

برای اطلاعات بیشتر در این زمینه، می‌توانید به وبسایت‌های زیر مراجعه کنید:

- [/http://violence.lu](http://violence.lu)
- [/https://fed.lu/wp](https://fed.lu/wp)

- پیام کوتاه اضطراری SMS

اشخاص ناشنوا، کر و بی‌صدا یا با اختلالات گفتاری می‌توانند در مواقع اضطراری با ارسال یک پیام کوتاه به شماره‌های اضطراری ۱۲۲ و ۱۱۳ کمک بخواهند

اگر شما یا شاهد خشونت هستید و می‌خواهید که پلیس مداخله کند، باید با خدمات پلیس تماس بگیرید، شماره تماس ۱۱۳ است.

در صورتی که شما قربانی خشونت فیزیکی هستید، ولی آمادگی برای شکایت را ندارید، می‌توانید به خدمات UMEDO مراجعه کنید. این خدمات یک گزارش پزشکی از آسیب‌های قابل مشاهده را تهیه کرده و می‌توانند اثرات بیولوژیکی را به عنان آثار جرم برای پیگیری قضایی بعدی حفظ کنند.

Contact 24H/24 7 jours/7

Tél: (+352) 621 58 80 80

info@umedo.lu

اگر شما فردی هستید که مجرم به خشونت هستید و اخراج شده‌اید، سرویس "Riicht Eraus" با شما تماس خواهد گرفت تا با شما درباره اتفاقات اخیر گفتگو کند و به شما مشاوره های لازم را ارائه دهد تا به دنبال راهکار های جایگزین برای حل صلح آمیز اختلافات باشید

rue de Bragance ,13

L-1255 Luxembourg

Tél: 2755-5800

riichteraus@croix-rouge.lu :Email

شما همچنین می توانید قبل از اینکه اخراج شده باشید، با آنها تماس بگیرید.

هر چهارشنبه، از ساعت ۸:۳۰ تا ۱۱:۳۰، در Esch/Alzette سرویس Riicht Eraus قابل مراجعه است.

هدف این سرویس ارائه اطلاعات درباره خشونت خانوادگی برای هر شخص و همچنین به منظور پیدا کردن ابزارهایی برای مدیریت صلح آمیز وضعیت های بحرانی و سخت را دارد

Louis Pasteur rue ,21

L-4276 Esch/Alzette

Tél: 2755-5800

riichteraus@croix-rouge.lu :Email